



Регион Стокгольма, Швеция

Выпуск № 43 от 7 августа 2006

Редактор: Е.И.Крестовская

Редакционная группа: К.А.Вашилло, Е.А.Воробьева, О.В.Карпёнок, Г.Н.Харитидис
тел.: 314-68-18

Новости Представительства региона Стокгольма и бюллетень распространяются на регулярной основе:

- По подписке
- Среди выпускников программы «Нордпрактик – Новые менеджеры для России»
- Через электронную газету для профессионалов турбизнеса «Питер-Т», эл. почта: pitert@rol.ru

СОДЕРЖАНИЕ:

1. Сотрудничество	2
2. Выставочная деятельность, культура, спорт	3
3. IT и новые технологии	4
4. Социально-экономические исследования, бизнес и инвестиции	5
5. Биотехнологии, экология, здравоохранение	5
6. Полезные ссылки	6

1. Сотрудничество

Договор о сотрудничестве регион Стокгольма - Санкт-Петербург

22-24 мая Санкт-Петербург посетила делегация региона Стокгольм-Меларен (Швеция) в рамках реализации Соглашения о сотрудничестве между Правительством Санкт-Петербурга и администрациями регионов Стокгольм, Седерманланд, Упланд, Вестманланд и Эребру (регион Стокгольм-Меларен) Королевства Швеция от 2 февраля 2005 года.

Соглашением определены приоритетные направления сотрудничества – образование, здравоохранение и охрана окружающей среды. Делегацию возглавил руководитель канцелярии Губернатора региона Стокгольма Матса Хелльстрема Фредрик Эберг.

Делегация посетила Юго-Западные очистные сооружения, городской онкологический диспансер, а также встретила с членами Ассоциации проректоров Университетов Санкт-Петербурга. 23 мая состоялся семинар по развитию сотрудничества в рамках реализации Соглашения о сотрудничестве в Смольном: принято решение о проведении осенью 2006 года тематических сессий, а на ноябрь 2006 года запланирована Конференция по сотрудничеству в сфере здравоохранения, в которой примут участие различные шведские и петербургские предприятия.

Контактное лицо: Анна Сахарова, Комитет по внешним связям Санкт-Петербурга, электронная почта: anna_sakharova@kvs.gov.spb.ru

Представители Санкт-Петербурга посетили технопарки в Финляндии и Швеции

С 30 мая по 2 июня 2006 года представители Санкт-Петербургского Комитета по информатизации и связи и Санкт-Петербургского Информационно-аналитического центра посетили Хельсинки, Лапенранту и Стокгольм с целью ознакомления с развитием технопарков в данных регионах.

Визит был организован в рамках Программы Совета Министров Северных Стран по обмену государственными и муниципальными служащими. Делегация встретила с представителями Администрации г. Лапенранта, а также партнерами из *Technopolis Pls*, *Ventures Technopolis*, *Lappeenranta Innovation Ltd* и других организаций. В Стокгольме делегация посетила технопарк *Stockholms Teknikhöjd*. Представители Санкт-Петербурга также подписали соглашение о сотрудничестве в сфере ICT проектов с Секретариатом Совета государств Балтийского моря.

Во время поездки также обсуждался ряд готовых к запуску проектов в области беспроводных технологий, IT и создания технопарков, университетских обучающих программ, телекоммуникационных инфраструктур.

Контактное лицо: Елена Иванова, начальник Секции внешней информации Комитета по информатизации и связи Санкт-Петербурга, электронная почта: ivanova@kis.gov.spb.ru

Swedish Grand Expo в Москве

15-16 июня 2006 года регион Стокгольм-Меларен принял активное участие в выставке *Swedish Grand Expo* в Москве, которая стала кульминацией мероприятий, организованных в рамках проекта *SWEDEN:UPGRADE*. Выставку открыла Анн-Кристин Нюквист министр сельского хозяйства, продовольствия и связей с потребителями Швеции. В программу мероприятия были включены тематические семинары. Как и в Санкт-Петербурге регион Стокгольм-Меларен представлял на своем стенде перспективные направления для

сотрудничества. Особое внимание было уделено экологии, здравоохранению, социальной сфере и образованию.

Источник: Представительство региона Стокгольма в Санкт-Петербурге

Поддержка образовательной деятельности

Летом 2006 года Представительством региона Стокгольма в Санкт-Петербурге было оказано содействие в разработке и внедрении семинара для сотрудников и партнеров Северо-западного технопарка «Высокие промышленные технологии» по тематике: «Выставочная деятельность как инструмент поиска деловых партнеров. Организация информационной деятельности». В подготовке и реализации проекта также участвовали:

- Санкт-Петербургский государственный политехнический университет. Кафедра международных отношений Института международных образовательных программ
- Северо-западное региональное отделение Российского союза туриндустрии
- Выставочный комплекс «Стокгольмские международные выставки»
- Северо-западный технопарк «Высокие промышленные технологии»
- Северо-западный центр по развитию делового сотрудничества «Нордика», член Северо-западного технопарка «Высокие промышленные технологии»
- Государственное учреждение «Ленинградский областной центр поддержки предпринимательства»

Источник: Представительство региона Стокгольма в Санкт-Петербурге

Новый игрок на шведско-российском рынке

В настоящее время, Северо-Запад России представляет большой интерес для скандинавских инвестиционных фондов и коммерческих компаний. Однако существует большая нехватка информации об условиях и особенностях работы на российском рынке.

В связи с этим в 2005 году было основано новое информационно-инвестиционное бюро – *CISINVEST.info*, а в 2006 году открылось представительство бюро в Стокгольме. Цели деятельности *CISINVEST.info* – предоставлять новейшие данные о рынках СНГ шведским компаниям, а также создавать благоприятные условия для продажи услуг российских компаний в Скандинавии.

В данный момент, у *CISINVEST.info* налажено тесное сотрудничество с международной юридической фирмой – «Байтен Буркхардт», представительство которой находится в Санкт-Петербурге. «Байтен Буркхардт» предлагает юридическое и налоговое консультирование компаниям желающим развивать бизнес в России.

Компания *CISINVEST.info* намерена сотрудничать со всеми организациями и компаниями, содействующими развитию плодотворных отношений между Россией и Швецией, и в сфере бизнеса и на государственном уровне.

Компания *CISINVEST.info* – член Шведско-Российского Бизнес Клуба и в настоящий момент готовится вступить в Шведско-Российскую торговую палату.

Контактное лицо: Туве Грёнберг. Электронная почта: tove@cisinvest.info, адрес в Интернет: www.cisinvest.info; Шведско-Российский Бизнес Клуб www.srbcr.ru

2. Выставочная деятельность, культура, спорт

Национальный день Швеции в Санкт-Петербурге

6 июня по случаю празднования Национального Дня Швеции в Большом Зале Санкт-Петербургской академической филармонии им. Д.Д. Шостаковича состоялся концерт

Академического симфонического оркестра филармонии с участием шведского сопрано-саксофониста Андерса Паулссона. В программу вошли избранные произведения Моцарта, Эллингтона, Пьяцолла, Хогберга и Гершвина. Концерт проходил при поддержке Генерального консульства Швеции в Санкт-Петербурге и авиакомпании SAS.

Источник: www.sweden.spb.ru

Ежегодный международный фестиваль «Нордик мьюзик»

15-28 мая 2006 года в Санкт-Петербурге прошел третий ежегодный международный фестиваль «Нордик мьюзик». В исполнении молодых музыкантов из Северной Европы и России прозвучали произведения классической музыки Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции.

Музыка «северных» композиторов звучала в лучших концертных залах Санкт-Петербурга: Академической капелле, Большом и Малом залах академической филармонии, Белом зале Большого Петергофского дворца, Эрмитажном театре и Актовом зале Санкт-Петербургского государственного университета.

Организатором фестиваля является Ассоциация Сотрудничества со странами Северной Европы «НОРДЕН».

Источник: Представительство региона Стокгольма в Санкт-Петербурге

Новый проект РЕСТЭК и Adforum AB

ВО «РЕСТЭК» (Россия) в сотрудничестве с *Adforum AB* (Швеция) занимаются подготовкой международной конференции по новым технологиям и разработкам в целлюлозно-бумажной и тисью промышленности, выставки технологий, оборудования и обеспечения целлюлозно-бумажной промышленности **INTERNATIONAL PULP, PAPER & TISSUE FORUM 2006 – IPPTF 2006**.

Выставки и конференция впервые пройдут 10-13 октября 2006 года в Санкт-Петербурге в отеле «Прибалтийская» в рамках VIII Международного лесопромышленного Форума «Лесопромышленный комплекс России XXI века». Конференция получила поддержку Российской Ассоциации организаций и предприятий целлюлозно-бумажной промышленности - РАО «БУМПРОМ» и других ведущих российских и зарубежных отраслевых ассоциаций и союзов.

IPPTF 2006 предлагает участникам обсудить актуальные вопросы развития целлюлозно-бумажной промышленности, познакомиться с новейшими научно-техническими разработками, технологическими решениями, оборудованием, что способствует процессу совершенствования и модернизации отрасли, поиску новых поставщиков и потребителей, стимулированию инвестиционных процессов.

Больше информации можно найти в Интернет по адресам: www.adforum.se , <http://www.restec.ru>

Контактное лицо: Анастасия Сысоева, начальник сектора зарубежного продвижения, международный отдел ВО «РЕСТЭК», email: interport@restec.ru

3. IT и новые технологии

Шведская система биометрической идентификации на рейсах SAS

Новая шведская биометрическая система будет введена на все внутренние рейсы Скандинавских Авиалиний (SAS). Основная цель внедрения новой системы – улучшить безопасность и удобство пассажиров. Единственным документом необходимым для

посадки на борт самолета станут отпечатки пальцев, которые будут братья при сдаче багажа и после посадки самолета. Затем два набора отпечатков будут сравниваться специальной компьютерной программой. По словам руководства *SAS*, такая система сделает полеты более удобными для пассажиров.

Новая система была разработана шведской компанией *Precise Biometrics*, которая является мировым лидером в области идентификации на основе отпечатков пальцев и смарт-карт. По словам президента компании Кристера Бергмана, продвижение новой биометрической системы на международный рынок станет следующим шагом *Precise Biometrics*.

Источник: www.isa.se

4. Социально-экономические исследования, бизнес и инвестиции

Швеция – одно из самых благополучных государств

В соответствии с исследованием Университета города Лейцестер (Соединенное Королевство), шведы – одни из самых счастливых людей в мире. Исследование проводилось на основе анализа чувства благополучия жителей 178 стран, в результате чего была издана «карта счастья», в которой Швеция занимает 7 позицию. Первую строку заняла Дания, вторую – Швейцария, третью – Австрия. США оказались на 23 месте, Германия – на 35^{ом}, Соединенное Королевство – на 41^{ом}.

Главными индикаторами благополучия были – здоровье, материальное благосостояние и доступ к образованию. По словам одного из создателей «карты», Адриана Вайта, именно с этими показателями наиболее часто ассоциируется уровень благосостояния нации. Результаты исследования показали, что именно жители государств с высоким ВВП на душу населения и открытым доступом к образованию более склонны считать себя счастливыми.

По мнению Вайта, это исследование стало первым, которое смогло очертить уровни благополучия и счастья в таком глобальном масштабе.

Источник: www.isa.se

5. Биотехнологии, экология, здравоохранение

Китай инвестирует в биоэнергетику Швеции

Китайская государственная корпорация *Grid*, крупнейшая в мире энергетическая компания, планирует инвестировать в биоэнергетику Швеции, мирового лидера в этой отрасли. Сегодня королевство более 25% потребляемой в стране энергии вырабатывает из биомассы.

Предусмотрено три совместных проекта. Самый масштабный из них – строительство биоэнергетического комплекса на базе завода по производству топливных таблеток и этанола в Хэрьедален на севере Швеции.

Сотрудничеством также предусмотрены услуги по обеспечению функционирования электростанций, в том числе обеспечение кадрами. Партнерами со шведской стороны выступили компании *Ena Kraft*, расположенная в Енчепинге и *Sveaskog*, шведская государственная лесохозяйственная компания.

Содействие в налаживании связей между китайским и шведскими предприятиями было оказано Шведской биоэнергетической ассоциацией (*Swedish Bioenergy Association, Svebio*).

Источник: www.isa.se

Наиболее перспективные компании Стокгольма на рынке медицинских технологий

Ведущий технологический журнал Швеции *Ny Teknik* назвал наиболее перспективные компании на рынке медицинских технологий Стокгольма. Отбор компаний проходил на основе таких показателей, как инновационность, рыночный потенциал и быстрый рост. Три из четырех номинантов базируются в биорегионе Стокгольм-Уппсала. К ним относятся: *Aerocrine AB* – разработчик устройств для обнаружения воспалений посредством измерения уровня газов в организме; *Raysearch AB* – разработчик компьютерных программ для более эффективного использования лучевой терапии при лечении раковых заболеваний; и *Xcounter AB* – разработчик технологии *XCT*, позволяющей делать трехмерные рентгеновские снимки при низком уровне излучения.

Источник: www.stockholmbusinessregion.com

6. Полезные ссылки

- www.stockholm.se - Администрация города Стокгольма. Политика, экономика, туризм и т.д.
- www.stockholmtown.com – Центр по развитию въездного туризма города Стокгольма. Полезная информация для туристов о Стокгольме.
- www.stofair.se (http://www.stockholmsmassan.se/stockholmsmassan_eng/) - стокгольмский выставочный комплекс «Стокгольмские международные выставки».
- http://webfair2.stofair.se/uploaded/document/2006/6/8/about_Stockholm_International_Fairs_in_Russian__06_06_06_0.pdf -- информация на русском языке на электронном портале выставочного комплекса «Стокгольмские международные выставки».
- www.swerusstradingnetwork.com – Торговая сеть СВЕПУСС
- http://recept.813.ru/doc/Stockholm_fair_timetable.pdf - информация на русском языке о Представительстве региона Стокгольма в Санкт-Петербурге, Стокгольмском выставочном комплексе, архив бюллетеней Представительства региона Стокгольма на электронном портале ГУ «Ленинградский областной центр поддержки предпринимательства».
- http://www.spbcc.ru/news/show_news.asp?msg_id=2656 - информация на электронном портале Санкт-Петербургской торгово-промышленной палаты о выставочном комплексе «Стокгольмские международные выставки» на русском языке
- <http://www.lotpp.ru/?a=mis&id=70&back=2006-04> - информация на электронном портале Ленинградской торгово-промышленной палаты о выставочном комплексе «Стокгольмские международные выставки» на русском языке
- www.sweden.spb.ru – Генеральное консульство Швеции в Санкт-Петербурге
- www.swedishtrade.se, www.swedishtrade.com - Шведский Торговый Совет
- www.svenskhandel.se – Шведский импортный совет
- sed.swedishtrade.se/e/index.htm – шведские предприятия, база данных.
- www.sweden.se - информация о Швеции. Экономика, политика, технологии, события, туризм и т.д.
- www.isa.se - правительственная организация Шведского инвестиционного агентства (Invest in Sweden Agency, ISA), предоставляющая информацию для тех, кто заинтересован в инвестициях в Швецию.
- www.sverigeturism.se/smorgasbord - поиск информации о Швеции для туристов.
- www.gulasidorna.se - шведский поисковый портал: шведские фирмы, организации, предприятия.

- www.itsweden.com - информационные технологии в Швеции.
- www.skogsresurs.com, www.skogssverige.se - лесные ресурсы Швеции.
- http://www.stockholmregion.org/websites/stockholm/sd_page/222/3/index.php?- архив бюллетеней Northwest Russia: Facts and Events на электронном портале Европейского комитета региона Стокгольма.
- <http://www.kvs.spb.ru/en/activity/partners/stokholm/> - краткая информация о Представительстве региона Стокгольма в Санкт-Петербурге на английском языке на электронном портале Комитета по внешним связям и туризму Правительства Санкт-Петербурга
- <http://www.kvs.spb.ru/ru/activity/partners/stokholm/> - краткая информация о Представительстве региона Стокгольма в Санкт-Петербурге на русском языке на электронном портале Комитета по внешним связям и туризму Правительства Санкт-Петербурга
- <http://www.kvs.spb.ru/ru/news/news/2006/05/26/stokholm/> -- визит 22-24 мая 2006 года делегации региона Стокгольма в Санкт-Петербург в рамках реализации Соглашения о сотрудничестве между Правительством Санкт-Петербурга и администрациями регионов Стокгольм, Седерманланд, Упсала, Вестманланд и Эребру (регион Стокгольм-Меларен) Королевства Швеция от 2 февраля 2005 года.
- <http://www.cedipt.spb.ru/manage/page?tid=745802675&nd=745803207&nh=2> – архив бюллетеней Northwest Russia: Exhibition Activities и их перевод на русский язык на электронном портале Комитета экономического развития, промышленной политики и торговли Правительства Санкт-Петербурга.
- www.abnews.ru – текущие выпуски бюллетеней «Регион Стокгольма, Швеция» на электронном портале Агентства Бизнес Новостей в разделе «Дайджест прессы»
- <http://www.rysslandshandel.se/index.php?id=57&lang=ru&newsid=191> – перевод на русский язык первого выпуска бюллетеня Northwest Russia: Exhibition Activities на электронном портале Торгового представительства Российской Федерации в Швеции
- <http://www.rysslandshandel.se/index.php?id=57&lang=ru&newsid=192> - русский перевод второго выпуска бюллетеня Northwest Russia: Exhibition Activities на электронном портале Торгового представительства Российской Федерации в Швеции
- <http://www.rysslandshandel.se/index.php?id=57&lang=ru&newsid=190> - программа мероприятий на 2005 год Стокгольмского выставочного комплекса «Стокгольмские международные выставки» на электронном портале Торгового представительства Российской Федерации в Швеции
- www.thecapitalofscandinavia.se – информация о новом бренде Стокгольма на шведском и английском языках
- www.stockholmtown.com/upload/Congress%20menyer/HQ09%20-%20Stockholm_April05.pdf – информация о новом бренде Стокгольма на английском языке
- www.infstroy.ru/intarnational/InterNational_shveciya.html - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Петербургского строительного центра
- www.prior.nw.ru/win/news_87.htm - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Некоммерческого партнерства «ПРИОР Северо-Запад»
- www.restec.ru/stockholmregion.ru.html - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и ВО «РЕСТЕК»

- http://www.lenobl.ru/economics/foreign/St-m_preds - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Пресс-центра Ленинградской области
- <http://norlands.hyperlink.ru/modules/sections/index.php?op=listarticles&secid=2> - совместный информационный проект Представительства региона Стокгольма в Санкт-Петербурге и Российского государственного университета им. Герцена